

А. Сайгар, а

то "пöтнн пö" "төнөнн
"Боронн камеш." камеш"

Мен в ^{эзмон} деревне огунокн

евыба охыр адегат

пелквнн арага.

Сайгар,
оросский
камень

он ^{он} ^{сильно} софарчлср
(Был он ~~сильно~~ сфар)

таб варык арамба

и оквире ^иварыкнс
машелатес
и всегда болет.

таб ^{он} ^{земли} мештыкус (карзинагам)?

таб 'шодыны куёт' 'кигдан?
он шил кувовы;

тап кабешнакутэ НОИ
он шинил
валентин
пошлан

(Н'ОИ НО" - валентин) НОЧ' НОУ
кабешниест
пошине?

таб карацубкуст
он карац

кыба маланго калхозной
об малогинен холл

кл'ешлан (кл'ези - албар)

таб албары

он каз@ елас
дан, шил.

таб ка едетт томба
он в эту деревню пришел

кундакит, кундакандо
давно издалека

кула сразу кошкибадыт
мужи " устан, ер

таб алвес саттик

~~оно~~ ~~ему~~ ~~ни зр~~ ~~ни в~~ ~~был~~ ~~тем~~ ~~есть~~
кудзика и т'акус
нико у него не было

табнан тобот кочис
у него пока болеле

олот койронас

мова следат были

(кадолдгмибат вакдот
исваранан муо.)

табнан вангат кадолла

у него муо было
у него

дгнимбас табнан

муо муарана но.) всегда

ванди, олат оквур'е

кошкалык екус
иное было. с

оқырлар кыба таберкукте
оқиғаның маңызын маңызын
Алғашқы сыбыда
заяз

твару калкозыл сат
воровар.

тап нумансе фдидиана
он истраним новесире
(нонае)
квәзи' тибент.

зе зворз авдзиде
уна

тап на т'а зиндо авднис
он отруде уна

нежанот паронт

нежанонт бес иронт
в шивник' себе

кадолбат, и бес иронт
оу аранал(а)
мат нежилл Надзран
шивник еноби

и все / адыша 223кешонг - все
по дн'а дн'и ~~дубат~~ ^{изучивая} ^{об} ^{инновации}
школы. рубил

тап т'уре лына и
он заплакал
тапкы сразу ~~орадады~~ ^{орадад}
ене и погнали

арага табы -
"фарик, енд араха маусе
какыкет саусе бы
кабык бы фарик краивык

ил'и кванкет школант
повеи бы в школу

и все "кад еннет
"и все бы расекан
нат'абыт кандук
там как

енна
был.

но арага амьрбат
сгарик номилем
Ивашкан
Ивашку

Ивашканан бодлат
у и-ки руну
вес кадогдгнмилн
дмш иуаранон,
модыкаын ^{взагн} жу
И² , зьт ,

одерзучис как
вкссн кан

конаргат мал'г'
овернй вост'г'

пуммант т'а (там)
иуанино

т'а - ~~зануфикс~~ сафанна ~~золотуиуи~~
пум → иштанино заре

Н'арк пудолынт сак
 по красне цукам Зиле
 Кай квемба
 Бетам
 тект.

X X
 X

шоршитко Ивашке
 от ствда
 { Куралба шот
 # Куньмба
 убетам в лесѣ)
 Оргумба Нат'адыт
 забудилс там,
 и угод'илба Н'аронд
 и шотам на болото
 но там натом Н'ун'илба
 по шорш он усеал.

ман омылаба квашколку
 он сел егдучар
 нот парокт.
 ни каменъ

ман сразу ващегулаба
 он сразу тучконт,
 и коу'евал'е паргелба
 и чотугавишиъ закрыла

ман тарбелна, чо
 он по, дуче

омнаба розет парокт
 он сел, ни оу

и таъ розе тадын
 и оса

пул'д'имбат пульы
 нобант. в дурьку
 ифамки.

н^ооба - гырыме

= н^ообака (уменьшительное)

совсем / / / у
но / лозе / т'ахыгылда

↑ / ? / осы / небыво
но / том

ни / каине.

каин / лозе / каин
т'ахыгылда / н^отом

туканка / осы / не / было / ни / каине
"варь" / "каине"

на / но / потныма / те / как
/ / / камень / горел / был / /

ну / (как / потны / полла / за)
оном / как / горел / камень.
на / каине / / /

се / ном / паротом / (парот)

Буква

каин / да / буквы / ма

на / кыр / буквы

ну / зе / (м'у / зе / земен)

ка по'enna лозай, но
эот камешь быи вкнмешков.

маб по'умт то затчмбань
он камень броща
и м'агогшмбв'е
торонесв

кама'лишнат жобынтее
кошри кошо

тун.
звилью.

кама'бьт маб могогшмбань
там он иронган

мил'гуи казврьн.

тамко каупись эот камень
кто приквет
ког мам'енгнетт на пои
бв'а бени
квм'паронт и парале кама'
гменгнетт, мабьн, маб
а'з'енгме могогшмбань
с'атет ево он разодет

хорошо с'атет миф. еленгмга св'аткы
с'он 72

Гибат когман и
Возлеу Мешок
рубом чтобы ~~одом~~
рукавице

На поитте и "гозе ак мадыу
об / этот теплый камень не обмере

Оган
рудеу



до перемены ^{сам}
и проверено

Ивашке у быша Наронд
отправился не бодро
обмазавши

вес пирамт козелдат
чрезво себя замазал
Н'а конд и тунд / насудч
" гробово и мшное / с тундуром
уцубат поллагаи Нарогондо
выгашил камень из Яворе
(В.н).

Шелт пока ^чногабаму
язык , перушу ^чвоесушч
там кузала ^чкань влоку
он , лег ^ччод ар
газби н'уджонкт
на сучуо ^чТраву



от н'унгел'дендэач.
вот 'закачу (в'качу)
нон к'ат паронн
калеш на ^{20 р.ч.}шоджел'е

можджа ~~к'ат~~ арага
шудет кроной с'арнх)
к'ат'гмендэач ^чполлеган
разоблет ^чкамень)
молодок езекдэач
полозоа , ^чстанет
и илле ^чкватендэач
шур , ^чпаркер
арк с'арнк
но друшчу

Кула ^{он} гонга, табанан
люди говорят, его

илысат сатчим ес
жизни джениел бине

таб араб ^сбыд и педгальк
он старыи еси один
елыс
мир

тускай
мусь арага когдмирлыт
тучас сарик убидиц

сова элысан

горшучо жизни

и/

таб ~~не~~ ед'за и'
он, и встал

сазук уеонкат пои
терпеливо (темно) вытолук камели
кам парокт.
эки горч

в вращающаяся захафа сошну
м'ельннт наса ^{тн} ~~кожи~~ ~~копото~~
перед, захафом сошну

2
Дым ^т м'унк'емби и
удавшешу

как'деиди Ивашке И
завершешу к Ивашке

1
тошна К'от парокт
принес ии горю

арага.
сгарит

Ивашке шоргагджиде
Ивашке свенисс
торгватна. татт
и Грсебал. он

гало'решитыст ^{удуби}
сущил ^{шокруно}
1
та'домыит ^{п'отни} ^{пот}
ошешу и горегедо кешу

Ко 20т.

(около),

аража, лайка аза
 старик, поему не
 мадембаг нег'ем,
 принес мотор и
 малютон парвик ?
 мотор и (пешню)

парвик - пешнюга долбил 16дм

Ивашка согалбат араган.
 стрели старуки
 ил'и тат кыгант по'влган
 ши, бу кочень камень
 паналу (кят'алу) одондосе
 разбир
 (словер) муров

ман аза ккак паналу
я не тоу

кат'алу полаган,
расоватр камень,

ман ас хыкану елову
я не тоу зирь

шангвик
по ково му

арага медымба
старик позо мей

ивашкяте и олоуке
я ивашке по голове
тведальбат
пошедил

тведальму - расково
шорифь
(Зерей)

тведгил'е - пошлуг, пришекац

шов'закна - хор кроиает

шозетнл ^йкуп ^азэгма~~т~~
кроной геловек шдет

шека ^{ма!}тевел ^{двиг}катылбатын.
мне ^{зубы}вониди
ми ^варсаут ^{нели}не сн
а ^{мн}шека ^{поса}ватом
мне ^{наког}мшо
лоб.

пат'елбадыт
расколом

пат'елбат - расколоа ^{Кираи}деу
^{бровни}мне ^{погу}
бровкязе ^{мека}тобом
лакзелбат ^{аюдало}

но на кунгакын егна
но то давно бине

мак арабак,
и старин

то бжалың ежан

кудык^{ша}и т'ангва,

е вак со вак

но ниву корини.

е мека арк
и ме дини

е вса к не као

ннзм не наго

го